

Μπορώ να ζητήσω να απαλλαγώ από την εντολή θεραπείας;

Ναι. Μπορείτε να ζητήσετε από την επιτροπή να κάνει μια ακρόαση για να ακυρώσει (ανακαλέσει) την εντολή εάν πιστεύει ότι ένα ή περισσότερα από τα τέσσερα κριτήρια θεραπείας δεν ισχύουν για εσάς. Μπορείτε να ζητήσετε να γίνει ακρόαση όσες φορές θέλετε.



Για να ζητήσετε από την επιτροπή να κάνει μια ακρόαση, μπορείτε:

- να συμπληρώσετε την 'αίτηση ακύρωσης' ('revocation form') που υπάρχει σε αυτό το φυλλάδιο και να την στείλετε στην επιτροπή
- να τηλεφωνήσετε στην επιτροπή και να ζητήσετε να γίνει μια ακρόαση. Ο αριθμός βρίσκεται στο πίσω μέρος αυτού του φυλλαδίου
- να ζητήσετε από κάποιο άτομο της θεραπευτικής σας ομάδας να σας βοηθήσει να ζητήσετε από την επιτροπή να κάνει μια ακρόαση. Η θεραπευτική ομάδα μπορεί να περιλαμβάνει ψυχιάτρους και άτομα που εργάζονται στο νοσοκομείο ή την κλινική.

Δικηγόροι από την Υπηρεσία Νομικής Βοήθειας Βικτώριας (Victoria Legal Aid) και συνήγοροι από την υπηρεσία Ανεξάρτητη Συνηγορία Ψυχικής Υγείας (Independent Mental Health Advocacy) επισκέπτονται νοσοκομεία και μερικές κοινοτικές κλινικές ψυχικής υγείας. Ο δικηγόρος ή συνήγορος μπορεί να σας βοηθήσει επίσης να ζητήσετε από την επιτροπή να ακυρώσει την εντολή θεραπείας. Ο δικηγόρος και ο συνήγορος είναι άτομα που μπορούν να σας βοηθήσουν. Δεν εργάζονται για το νοσοκομείο ή την κλινική. Ίσως να μπορούν να σας βοηθήσουν να μιλήσετε στη θεραπευτική σας ομάδα για τη θεραπεία σας και να σας μιλήσουν για τα δικαιώματά σας.

Σχετικά με την Υπηρεσία Νομικής Βοήθειας Βικτώριας

Βοηθάμε άτομα στη Βικτώρια για τα νομικά τους προβλήματα. Για τα άτομα με εντολές θεραπείας, όλες οι υπηρεσίες μας είναι δωρεάν.

- **τηλεφωνικά:** τηλεφωνήστε μας, Δευτέρα με Παρασκευή, 8.45πμ έως 5.15μμ. Μπορείτε να τηλεφωνήσετε στη γενική γραμμή στο 1300 792 387 ή την Ελληνική Γραμμή Νομικής Βοήθειας στο 9269 0167.
- **στο νοσοκομείο ή στην κλινική σας:** οι δικηγόροι μας επισκέπτονται τα περισσότερα νοσοκομεία και μερικές κοινοτικές κλινικές ψυχικής υγείας.
- **στην ακρόαση:** μπορούμε να σας βοηθήσουμε να προετοιμαστείτε και μπορεί να έρθουμε μαζί σας στην ακρόαση.
- **στην ιστοσελίδα μας:** έχουμε νομικές πληροφορίες στην ιστοσελίδα μας www.legalaid.vic.gov.au web.

Άλλες υπηρεσίες για να λάβετε βοήθεια

Independent Mental Health Advocacy

Τηλ: 1300 947 820

www.imha.vic.gov.au

Mental Health Legal Centre

Τηλ: 9629 4422 ή 1800 555 887 (κλήσεις από επαρχία)

Chief Psychiatrist

Τηλ: 1300 767 299

www.health.vic.gov.au/chiefpsychiatrist

Mental Health Complaints Commissioner

Τηλ: 1800 246 054

www.mhcc.vic.gov.au

Mental Health Tribunal

Τηλ: 1800 242 703

www.mht.vic.gov.au

Βοήθεια για να καλέσετε αυτές τις υπηρεσίες



Translating and Interpreting Service
Τηλ: 131 450



National Relay Service
TTY: 133 677

Speak and listen: 1300 555 727

Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.relayservice.com.au.

Χρειάζεστε αυτό το φυλλάδιο σε διαφορετική μορφή;

Μπορείτε να μας τηλεφωνήσετε στο (03) 9269 0234 και να ζητήσετε το Publications ώστε να μπορέσουμε να μιλήσουμε μαζί σας για το τι χρειάζεστε.

© 2016 Victoria Legal Aid. This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 licence.

Disclaimer: The material in this publication is a general guide only. It is not legal advice. If you need to, please get legal advice about your own particular situation.

Are you on a treatment order?

Σας έχει επιβληθεί εντολή θεραπείας;

Αυτό το φυλλάδιο θα σας δώσει πληροφορίες σχετικά με τις εντολές θεραπείας (treatment orders):

- τι είναι υποχρεωτική θεραπεία; (compulsory treatment)
- πώς λαμβάνονται οι εντολές θεραπείας
- πώς να ζητήσετε να ακυρωθεί η εντολή θεραπείας σας
- πώς να λάβετε δωρεάν βοήθεια από δικηγόρους.

Έχετε το δικαίωμα να ζητήσετε διερμηνέα για να σας βοηθήσει να καταλάβετε τα δικαιώματά σας. Ζητήστε από το νοσοκομειακό προσωπικό να σας βοηθήσει σ' αυτό. Είναι δωρεάν.

Τι είναι υποχρεωτική θεραπεία;

Υποχρεωτική θεραπεία (compulsory treatment) σημαίνει ότι ένας ψυχίατρος μπορεί να σας κάνει θεραπεία για μια ψυχική ασθένεια (mental illness), ακόμη κι αν δεν τη θέλετε.

Ψυχική ασθένεια ορίζεται ως μια ιατρική πάθηση που επηρεάζει τον τρόπο που σκέφτεστε, αισθάνεστε ή συμπεριφέρεστε. Ο νόμος στη Βικτώρια αναφέρει ότι μερικές φορές οι ψυχίατροι πρέπει να κάνουν θεραπεία στο άτομο αν πιστεύουν ότι το άτομο ασθενεί σημαντικά.

Η υποχρεωτική θεραπεία μπορεί να περιλαμβάνει παραμονή σε νοσοκομείο, να παίρνετε φάρμακα ή να μιλάτε με ψυχίατρο για το πώς αισθάνεστε.

Μπορεί να σας επιβληθεί υποχρεωτική θεραπεία μόνο εάν:

- δεν μπορείτε να συμφωνήσετε για να κάνετε θεραπεία. Για παράδειγμα, αν δεν μπορείτε να καταλάβετε, να θυμάστε και να χρησιμοποιείτε πληροφορίες, ή
- δεν θέλετε τη θεραπεία αλλά δεν υπάρχουν άλλες διαθέσιμες επιλογές που είναι λιγότερο περιοριστικές.

Τι είναι η εντολή θεραπείας;

Εντολή θεραπείας (treatment order) είναι το επίσημο έγγραφο που επιτρέπει σ' έναν ψυχίατρο να σας κάνει υποχρεωτική θεραπεία. Δεν μπορεί να σας επιβληθεί υποχρεωτική θεραπεία χωρίς αυτό το έγγραφο.

Υπάρχουν δύο κύρια είδη εντολών θεραπείας:

- η κοινοτική εντολή θεραπείας (community treatment order) σας επιτρέπει να ζείτε στην κοινότητα ενώ κάνετε την υποχρεωτική θεραπεία. Μπορεί να διαρκέσει μέχρι και 12 μήνες
- η εντολή θεραπείας ως εσωτερικός ασθενής (inpatient treatment order) σημαίνει ότι πρέπει να παραμείνετε στο νοσοκομείο ενώ κάνετε την υποχρεωτική θεραπεία. Μπορεί να διαρκέσει μέχρι και 6 μήνες.

Για άτομα κάτω των 18, η εντολή θεραπείας μπορεί να διαρκέσει μόνο μέχρι και 3 μήνες.

Ποια είναι τα τέσσερα κριτήρια θεραπείας;

Υπάρχουν τέσσερις κανόνες για να επιβληθεί μια εντολή θεραπείας. Αυτοί οι κανόνες λέγονται κριτήρια θεραπείας (treatment criteria). Μια εντολή θεραπείας μπορεί να επιβληθεί μόνο εάν ισχύουν για εσάς και τα τέσσερα κριτήρια θεραπείας. Αυτά είναι:

1. Έχετε ψυχική ασθένεια.
2. Λόγω της ψυχικής σας ασθένειας πρέπει να κάνετε αμέσως θεραπεία για:
 - να σταματήσει η επιδείνωση της ψυχικής σας ασθένειας, ή
 - να σταματήσει η επιδείνωση της βλάβης στο σώμα σας, ή
 - να σταματήσει τον σοβαρό τραυματισμό σε εσάς ή σε άλλο άτομο.
3. Θα κάνετε τη θεραπεία αν σας έχει επιβληθεί εντολή – αυτός ο κανόνας διασφαλίζει ότι πρέπει να σας δοθεί η θεραπεία που ο ψυχίατρός σας πιστεύει ότι θα σας βοηθήσει.
4. Δεν υπάρχουν άλλες διαθέσιμες επιλογές για θεραπεία που είναι λιγότερο περιοριστικές.



Πώς λαμβάνονται οι εντολές θεραπείας;

Πρώτα ένας ψυχίατρος ή κάποιος που εργάζεται στον τομέα της ψυχικής υγείας σας βάζει σε μια εντολή αξιολόγησης (assessment order). Αυτό είναι ένα επίσημο έγγραφο που επιτρέπει σ' έναν ψυχίατρο να αξιολογήσει την ψυχική σας υγεία. Η εντολή αξιολόγησης διαρκεί μέχρι και 72 ώρες.



Μετά από αυτό, ο ψυχίατρος που σας αξιολογεί μπορεί να σας επιβάλλει μια προσωρινή εντολή θεραπείας (temporary treatment order), αν πιστεύει ότι ισχύουν για εσάς τα τέσσερα κριτήρια θεραπείας. Αυτό σημαίνει ότι μπορεί να ξεκινήσει να σας κάνει υποχρεωτική θεραπεία. Αυτή η εντολή διαρκεί για όχι περισσότερο από 28 ημέρες.

Εντός 28 ημερών, η Επιτροπή Ψυχικής Υγείας (Mental Health Tribunal - the tribunal) θα αποφασίσει εάν η εντολή της θεραπείας σας θα πρέπει να συνεχιστεί. Η επιτροπή αποτελείται από τρία άτομα που διεξάγουν μια ακρόαση για να σας μιλήσουν για την υποχρεωτική θεραπεία. Η επιτροπή μπορεί να λάβει αποφάσεις που εσείς και ο ψυχίατρος πρέπει να ακολουθήσετε. Η επιτροπή μπορεί να συνεχίσει την εντολή θεραπείας σας αν πιστεύει ότι τα τέσσερα κριτήρια θεραπείας ισχύουν για εσάς.

Ακρόαση είναι μια συνάντηση όπου μπορείτε να μιλήσετε για το τι σας συμβαίνει. Ο ψυχίατρός σας μπορεί επίσης να μιλήσει για το θέμα αυτό.

Έχετε το δικαίωμα να ζητήσετε διερμηνέα σε μια ακρόαση. Ζητήστε από την επιτροπή να σας βοηθήσει με αυτό. Είναι δωρεάν.

Αίτηση ακύρωσης

Αριθμός Πελάτη/Client number:

Όνομα/Name:

Διεύθυνση/Address:

Είμαι ασθενής στο/I am a patient at:
(γράψτε το όνομα του μέρους όπου κάνετε τη θεραπεία) (write the name of the place where you are being treated):

Θέλω να ακυρωθεί η εντολή της θεραπείας μου.
I wish to have my treatment order cancelled.

Κάνω θεραπεία/I am being treated in: (σημειώστε σε ένα από τα παρακάτω/tick one of the below)

☐ σε νοσοκομείο/a hospital

☐ στην κοινότητα/the community

Θέλω να ακυρωθεί η εντολή της θεραπείας μου επειδή πιστεύω ότι δεν πληρώ τα τέσσερα κριτήρια θεραπείας/
I wish to have my treatment order cancelled because I do not think I meet the four treatment criteria

Υπογραφή/Signature:

Ημερομηνία/Date:

- Αποστέλλετε αυτή την αίτηση στο:
Mental Health Tribunal:
Level 30, 570 Bourke St
Melbourne Vic 3000
- Δώστε αυτή την αίτηση στο προσωπικό του νοσοκομείου ή της κλινικής για να την ταχυδρομήσει.